Commune d'Avully

2021

Rapport administratif

Sommaire

Le mot du Maire	03
Conseil municipal	04
Composition des commissions	05
Exécutif	06
Décisions du Conseil municipal	07
Personnel	09
État-civil - Population	10-11
Le COVID joue les prolongations	12
Communications	14-15
Bâtiments communaux	17
Traitement des déchets	18
Immeubles locatifs	20
Travaux, interventions et acquisitions effectuées	21-22
Espaces extérieurs, routes	24-25
Police municipale	26-27
Sapeurs-pompiers	28-29
Offres à la population	30-31
Subventions versées	33-36
1 Tulipe pour la VIE	37
École — Enfance	38
Restaurant scolaire	39
FASe	40
Manifestations	42-50
Finances	52-59

Le mot du Maire

ÉDITO

Monsieur le Président du Conseil municipal, Messieurs les Adjoints, Mesdames les Conseillères municipales, Messieurs les Conseillers municipaux, Mesdames, Messieurs,

Conformément aux prescriptions de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport administratif de l'exercice 2021.

Résumer en quelques lignes le travail et l'activité de toute une année n'est pas une sinécure. Et quelle année ! Lors du rapport 2020, je qualifiai cette année-là de "sans" (sans Fête des Promotions, sans Fête Nationale), tout en précisant qu'elle ne signifiait pas "sans rien faire". Eh bien l'année 2021 aura été une année "avec" : avec davantage de projets, d'espoirs de sortie de la pandémie, de solutions de secours pour avancer, construire ensemble, développer et améliorer ce qui peut l'être, de tracasseries aussi, car le monde atteint des sommets de complexité, où la moindre activité nécessite un temps démesuré en démarches ou processus divers et variés.

Comme vous le verrez dans les pages qui suivent, il se passe toujours quelque chose dans une mairie. Si ce n'est pas la délivrance quotidienne de prestations, c'est "tout le reste" qu'il reste à faire, et même davantage ! Je pense par exemple à la communication que la commune soigne tout particulièrement à travers le site avully.ch, les réseaux sociaux, l'Écho d'Avully, le rapport administratif que vous lisez, mais aussi et "simplement" la réponse au public, qu'il s'agisse du guichet, des appels téléphoniques ou des mails. Il y a aussi et bien entendu le courant, comme l'entretien des routes, des bâtiments, du cimetière, d'infrastructures spécifiques à l'instar de la piscine ou de la salle polyvalente, l'organisation du restaurant scolaire, *etc.* Et puis, il y a ces petites actions ou ces grandes manifestations que nous aimons tant mettre sur pied ou co-organiser, comme "1 Tulipe pour la vie", la Fête des Promotions, la Fête Nationale, la Sortie des Aînés, la Journée internationale à pieds à l'école, le Clean Up Day, le Souper communal et cette année, la prise de congé de deux sapeurs-pompiers permettant de réunir, pour le plus grand plaisir de nos nouveaux jeunes retraités, une brochette – que dis-je ! – un gratin de sapeurs-pompiers volontaires et professionnels dont 4 capitaines de la compagnie des sapeurs-pompiers d'Avully.

Je m'arrête là dans l'énumération à peine entamée de ces petits et grands bonheurs qui constituent notre quotidien et contribuent à la vie communale.

Je terminerai ces lignes en adressant mes très vifs et réitérés remerciements à mes adjoints, au secrétaire général, à nos employés communaux, administratifs et de terrain, à vous bien entendu les membres du Conseil municipal, ainsi qu'à nos partenaires – Avulliotes ou non – qui contribuent à la vie de la commune. Merci à toutes et tous pour votre engagement. J'adresse enfin une mention particulière aux rédacteurs de ce rapport et les remercie chaleureusement pour le soin apporté à la confection de cette publication annuelle particulièrement riche en informations.

Vincent Mottet, Maire

Conseil municipal

AU 31 DÉCEMBRE

- Mickael Batista da Silva
- Magali Besse Giorgi
- Frédéric Bieri | Vice-président
- Deborah Brindley
- Mitzi Carmona
- Stéphane Deléchat
- Sylvain Fuser | Président
- Natacha Gonzalez
- Verena Jendoubi
- Eva Keiflin
- Corinne Maison
- Didier Maison | Secrétaire
- Ana Ménétrey
- Nina Rime
- Pierre Sutter

Composition des commissions

AU 31 DÉCEMBRE

Finances

RÉUNIE 2 FOIS

- Sylvain Fuser, président
- Magali Besse Giorgi
- Frédéric Bieri
- Deborah Brindley
- Mitzi Carmona
- Pierre Sutter

Cohésion sociale, scolaire et jeunesse

RÉUNIE 1 FOIS

- Mitzi Carmona, présidente
- Natacha Gonzalez
- Verena Jendoubi
- Eva Keiflin
- Corinne Maison
- Nina Rime

Culture, sports et loisirs

RÉUNIE 3 FOIS

- Magali Besse Giorgi, présidente
- Mickael Batista da Silva
- Sylvain Fuser
- Corinne Maison
- Didier Maison
- Ana Ménétrey
- Nina Rime

Bâtiments

RÉUNIE 0 FOIS

- MickaelBatistadaSilva,président
- Magali Besse Giorgi
- Frédéric Bieri
- Deborah Brindley
- Stéphane Deléchat
- Didier Maison
- Pierre Sutter

Espaces publics, mobilité

RÉUNIE 2 FOIS

- Verena Jendoubi, présidente
- Mickael Batista da Silva
- Sylvain Fuser
- Natacha Gonzalez
- Corinne Maison
- Didier Maison
- Pierre Sutter

Aménagement

RÉUNIE 3 FOIS

- Sylvain Fuser, président
- Magali Besse Giorgi
- Mitzi Carmona
- Eva Keiflin
- Corinne Maison
- Didier Maison
- Pierre Sutter

Environnement

RÉUNIE 1 FOIS

- Frédéric Bieri, président
- Mitzi Carmona
- Natacha Gonzalez
- Verena Jendoubi
- Didier Maison
- Ana Ménétrey
- Pierre Sutter

Sécurité publique

RÉUNIE 0 FOIS

- Frédéric Bieri, président
- Mickael Batista da Silva
- Deborah Brindley
- Stéphane Deléchat
- Eva Keiflin
- Corinne Maison
- Pierre Sutter

Vie locale et économie de proximité

RÉUNIE 0 FOIS

- Stéphane Deléchat, président
- Mickael Batista da Silva
- Magali Besse Giorgi
- Sylvain Fuser
- Natacha Gonzalez
- Eva Keiflin
- Nina Rime

Exécutif

Vincent Mottet
Maire

- Administration générale
- Aménagement
- Patrimoine financier
- Relations intercommunales
- Sécurité publique

Pascal Dethiollaz
Adjoint

- Communication
- Environnement
- Espaces publics et mobilité
- Vie locale et économie de proximité

Cyril Baudin
Adjoint

- Bâtiments
- Cohésion sociale, scolaire et jeunesse
- Culture, sports et loisirs

Décisions du Conseil municipal

POLITIQUE

Le Conseil municipal s'est prononcé par voie délibérative (D) ou sous forme de résolution (R), en adoptant les textes suivants :

- Approbation des comptes 2020 et approbation des crédits budgétaires supplémentaires 2020 (D)
- Adoption du budget 2022, fixation du taux des centimes additionnels pour 2022 et du nombre des centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2022, octroi au maire de la possibilité d'emprunter en 2022 pour couvrir l'insuffisance de financement présumée des investissements du patrimoine administratif, octroi au maire la possibilité de renouveler en 2022 les emprunts qui viendront à échéance et à procéder à toute conversion ou remboursement anticipé (D)
- Décision d'autoriser le maire à signer la convention visant à développer une installation de chauffage à distance en partenariat avec une société privée (D)
- Ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de Frs 95'000.– destiné à couvrir des dépenses de fonctionnement non prévues sur les immeubles 42 à 48 route du Moulin-Roget et 1 à 27 route d'Epeisses (D)
- Ouverture d'un crédit de Frs 56'100.– pour la contribution communale 2022 au FIDU (D)
- Fixation du montant minimum de la taxe professionnelle communale pour l'année 2022 (D)
- Décision d'autorisation de la division de la parcelle N° 2699, à une désaffectation, à un transfert du PA au PF, aux cessions croisées entre la Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny SA et la Commune d'Avully des parcelles N° 2912 (nouvelle) et N° 2699 B, C et E et à la constitution de servitudes grevant la parcelle N° 2912. Et de charger le maire de procéder à la signature des actes notariés nécessaires. (D)
- 1 préavis de naturalisation (D)

Personnel

ADMINISTRATION

Le départ d'une patrouilleuse scolaire et son remplacement, est le seul fait de l'année en matière de personnel.

L'effectif, au 31 décembre, est le suivant :

- 1 secrétaire général à 100 %
- 1 responsable administrative et communication à 90 %
- 1 technicien communal à 75 %
- 1 assistante administrative à 50 %

soit 3.15 équivalent temps plein (ETP) pour l'administration

- 1 cantonnier à 100 %
- 1 concierge responsable à 100 %
- 1 employé polyvalent à 100 %

soit 3.00 ETP pour les services extérieurs

- 4 patrouilleuses scolaires
- 3 aides de cuisine

Les missions

L'administration assume comme tâches principales :

- la délivrance de prestations relevant de ses obligations (médailles de chiens, cartes d'identité, sécurité, *etc*) ainsi que celles entrant dans les politiques publiques décidées par les autorités (cartes journalières CFF, aides financières diverses, logement, prévention, utilisation des salles, *etc*) ;
- l'organisation de manifestations communales ;
- la gestion financière (budget annuel de 5.5. mio) et administrative (RH, organisation générale, relations avec les tiers, *etc*) ;
- le soutien des autorités municipales dans l'exercice de leurs fonctions (exécutif et délibératif) ainsi que la mise en œuvre des décisions prises par celles-ci ;
- les entretiens courants et ponctuels des infrastructures et bâtiments, la planification et le suivi des travaux, la mise en place et l'accompagnement des projets de petites et de grandes importances dans le cadre des développements prévus ;
- la communication générale des mesures, des décisions, des activités, des informations utiles à la population.

Les services extérieurs assurent l'entretien concret des espaces, voies communales, infrastructures et bâtiments communaux. Ils participent également aux mises en place et à la bonne conduite des manifestations communales.

Les patrouilleuses scolaires veillent à la sécurité des élèves aux deux postes définis

Les aides de cuisine organisent et gèrent la délivrance des repas pour les élèves inscrits au restaurant scolaire.

Enfin, des tâches sont confiées à des mandataires extérieurs, soit pour assister l'administration, soit parce que certaines d'entre-elles nécessitent des compétences très spécifiques. Ainsi, une procès-verbaliste intervient pour les séances du Conseil municipal, une fiscaliste pour la taxe professionnelle et un comptable en soutien métier pour ce qui concerne la gestion purement comptable et les opérations de bouclement.

Pièces d'identité délivrées par la commune

POPULATION

- 76 cartes d'identité "adulte"
- 30 cartes d'identité "enfant"

Esplanade St-Gervais

État civil

POPULATION

La commune d'Avully dépend de l'Arrondissement de l'état-civil de Bernex regroupant les communes de la Champagne, de Bernex, d'Onex et de Confignon.

Pour faciliter les démarches administratives, la commune de Bernex offre la possibilité de commander certains actes d'état-civil en ligne, tels que :

- le certificat individuel d'état-civil
- l'acte d'origine
- le certificat de famille
- le certificat de partenariat
- l'acte de mariage
- l'acte de décès
- l'acte de reconnaissance
- l'acte de naissance

Les faits suivants ont eu lieu :

Mariages : 5

Naissances : 0

Naturalisations : 1

Décès : 3

Actes d'état civil délivrés : 72

Le nombre d'habitants au 31 décembre 2021 s'élevait à 1'724

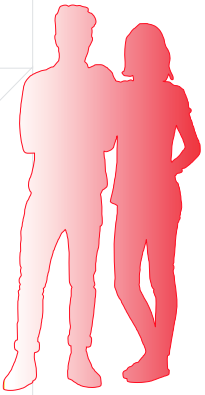
POPULATION

Hommes
858

Femmes
866

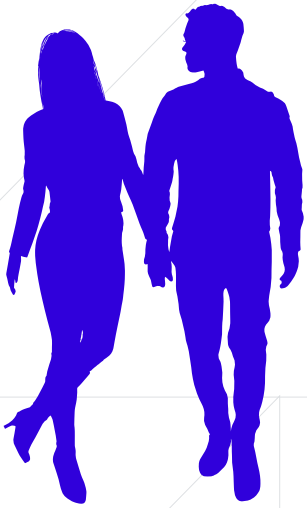
Dont :

Genevois
802

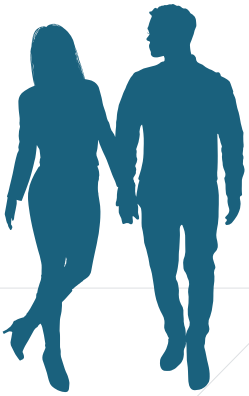


Confédérés
588

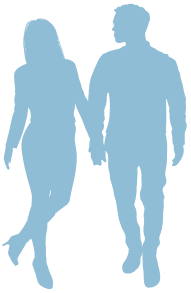
Étrangers
334



de 20 à 64 ans
1050



de 0 à 19 ans
400



de 65 à + de 80 ans
274

Le COVID joue les prolongations…

L'année 2021 a débuté tout timidement, sur la pointe des pieds. Échaudé par la 2ème vague, le monde vit au ralenti, dans la prudence totale voir dans la crainte d'une potentielle 3ème vague. La campagne de vaccination débute, porteuse d'espoir d'un retour à la normalité.

Les événements nous permettant de se rencontrer pour fêter la nouvelle années ont été reportés, pour appliquer les mesures sanitaires mises en place et espérant pouvoir relativement rapidement retrouver ces moments de partages et d'échanges dont le manque s'est fait sentir.

Pas découragés, mais surtout plein d'envie de faire évoluer la commune, les autorités politiques ont continué de se réunir. Les Conseils municipaux ont eu lieu à la salle St-Gervais, également certaines commissions planchant sur différents projets.

En restant solidaires et unis face à cette situation exceptionnelle, en appliquant le port du masque, le respect des distances et la désinfection des mains, c'est ensemble que nous allons combattre ce virus et regagner notre liberté !

Au fil des mois et des "variants", de nombreux événements ont été annulés ou proposés sous une autre forme.

La commune a mis tout en œuvre pour trouver des solutions permettant le maintien des manifestations en s'adaptant continuellement aux mesures sanitaires cantonales.

Le service conciergerie s'est retrouvé, quant à lui, face à une charge de travail considérable. Pour que les sociétés et associations puissent dispenser leurs cours en toute sécurité, une attention toute particulière a été portée sur la désinfection des locaux communaux. Toutefois, la plus grande charge de travail fût l'école qui a demandé des désinfections deux fois par jour de l'ensemble des classes pour préserver au mieux les enfants. Ils ont fait preuve d'une grande adaptabilité.

Il semblerait qu'en fin d'année une lumière timide a commencé à percer au bout du tunnel, allions-nous enfin pouvoir retourner à une vie normale ? Suite aux nombreux efforts fournis par tous la VIE, la vraie, a pu gentiment reprendre le dessus.

Communication

La commune, consciente de l'importance de la communication, a tout mis en œuvre afin de développer les supports tels que le site internet, Facebook et Instagram.

Pour autant, l'Écho d'Avully n'est pas oublié. Un soin particulier est apporté à l'élaboration de chaque numéro avec, notamment, la création d'une nouvelle rubrique.

Site internet

Cette version plus dynamique et plus claire du site internet donne entière satisfaction.

La création d'un guichet virtuel permettant d'effectuer de nombreuses démarches en ligne est largement utilisé par les internautes.

Prestations en ligne :

- Réservation de carte·s journalière·s
- Réservation des salles communales
- Subventions mobilité douce
- Subvention abonnement unireso
- Inscription pour un jardin communal
- Demande pour une place de parking à la Touvière
- Attestation de résidence
- Déclaration de domicile
- Changement d'adresse
- Arrivée/départ de la commune
- Autorisation de manifestation
- Publication dans l'agenda communal
- Inscription à Amicus
- Occupation du domaine public
- Prolongation de concessions (cimetière-columbarium)

Durant cette année, 54'759 pages ont été visitées par 45,85 % de femmes et 54,15 % d'hommes.

Top 5 des pages visitées :

1. News
2. Emploi
3. Guichet virtuel – Cartes CFF
4. Guichet virtuel – Demande de place de parking
5. Déchets – tri

Publication

L'évolution de l'Écho d'Avully a pris un nouveau tournant. Une rubrique "Avully a du talent !" a fait son apparition dans l'édition du mois de juin. Le commune offre la possibilité aux artistes avulliotes de parler de leur parcours de vie et de présenter leur travail souvent méconnu.

Avant chaque publication, les associations reçoivent un mail leur rappelant le délai pour l'envoi des articles, car si elles le souhaitent et pour autant que de l'espace soit disponible, elles peuvent faire paraître un texte gratuitement dans le journal communal.

L'Écho d'Avully a été édité à 3 reprises.

Facebook

Au vu du succès remporté par la page Facebook de la commune, un grand soin a été apporté à la régularité des publications. Grâce à ce canal, les nouvelles peuvent être relayées rapidement.

En 2021 la "couverture" de la page communale s'élève à 24'615 personnes. La couverture signifie le nombre de personnes ayant consulté un contenu de "notre" Page ou portant sur "notre" Page, notamment des publications, des stories, des publicités, des informations sociales sur les visiteurs qui interagissent avec notre Page, *etc.*

Le public cible est représenté par 59,8 % de femmes pour 40,2 % d'hommes. À savoir également que le 55 % du public a entre 35 et 45 ans.

facebook.com/communeavully

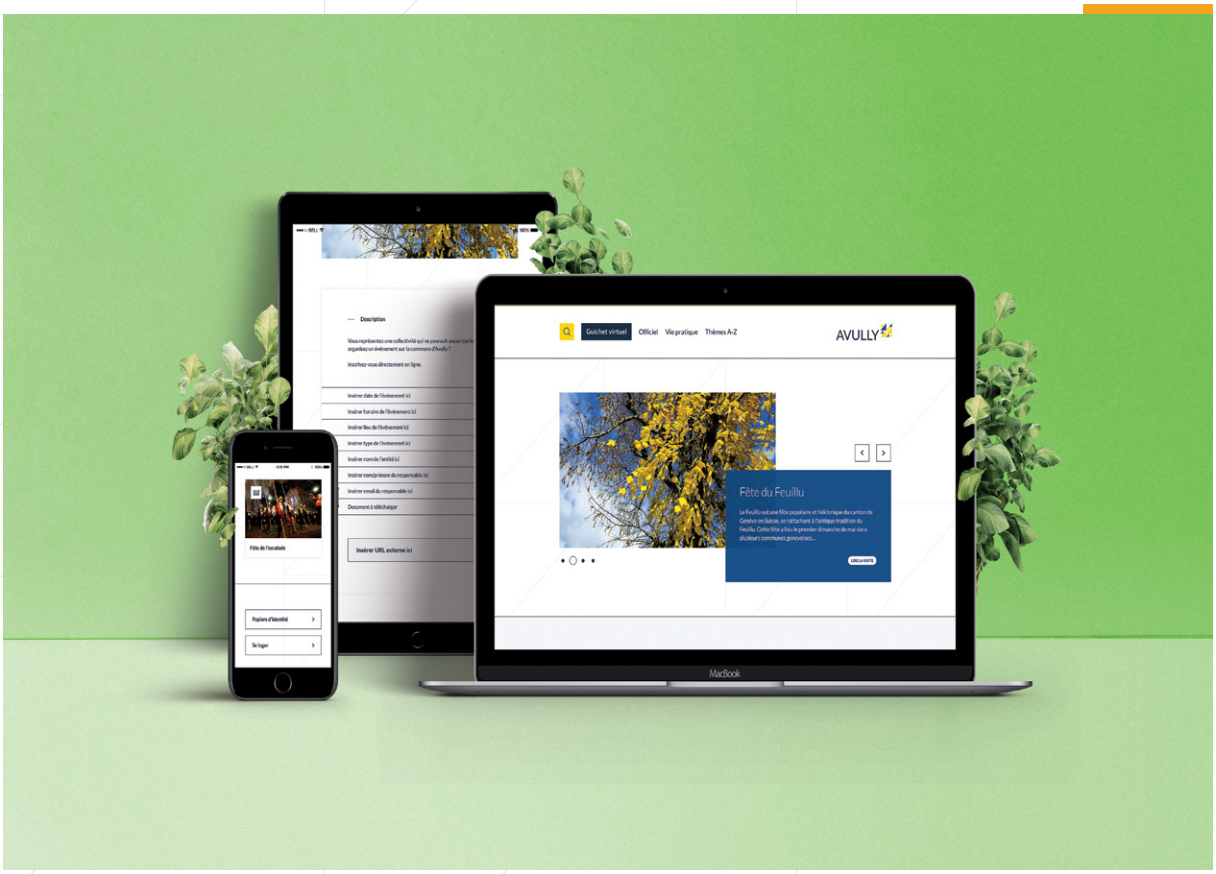
Instagram

Ce support de communication s'adressant à un public plus jeune, la commune à porter toute son attention pour l'amélioration de son utilisation. Des publications régulières ainsi que la création de stories (publications visibles pendant 24h sous forme de petites vidéos) ont permis l'augmentation du nombre de vues.

Force est de constater que sur ce support les vidéos ou publications animées obtiennent en moyenne un nombre de vues avoisinant les 100 internautes.

En 2021, ce sont 59 publications, 1 vidéos et 25 stories qui ont alimentés le compte "communeavully", totalisant 3'000 vues.

instagram.com/communeavully



Bâtiments communaux

ÉNERGIE

Consommation - produtcion de l'électricité des bâtiments communaux

Année	CONSOMMATION kWh	Variation a-a-1 Nbre	Variation a-a-1 %	PRODUCTION Centrale photovoltaïque kWh	Variation a-a-1 Nbre	Variation a-a-1 %
2021	265'229	– 27'210	– 9.30 %	74'659	– 2'878	– 3.71 %
2020	292'439	– 50'397	– 14.70 %	77'537	– 748	– 0.96 %
2019	342'836	+ 26'508	+ 8.38 %	78'285	+ 3'719	+ 4.99 %
2018	316'328			74'566		

Traitement des déchets

ENVIRONNEMENT

Traitement des déchets par type :

TYPE	2021 (KG)	2020 (KG)	EVOLUTION 2020-2021(KG)
Déchets ordinaires	381'590	364'100	+17'490
Encombrants	69'220	53'180	+16'040
Compost (domestique)	48'720	30'629	+18'091
Papier	90'370	90'470	-100
Verre	71'830	61'090	+10'740
PET	6'180	6'120	+60
Piles	306	291	+15
Alu - fer blanc	3'490	2'490	+1'000
Capsules de café alu	2'090	2'460	-370
Textile	14'562	13'050	+1'512

Immeubles locatifs

La commune d'Avully est propriétaire de 23 immeubles (allées), dont les objets, en location, représentent

- 69 appartements de 2.5 à 5 pièces
- 74 places de parking et garages
- 3 locaux divers

Elle dispose en outre de 2 appartements faisant partie du patrimoine administratif (PA).

L'intégralité de la gestion du parc immobilier communal est confiée à l'agence Immobilière Bersier & Cie.

Mutations d'appartements (changements de locataires) :

	2021	2020
Route du Moulin-Roget 42-48	4	4
Route d'Epeisses 1 -27	1	0
Route d'Epeisses 29-31	1	0
*Route du Moulin-Roget 14-18	1	0
Route d'Avully 33	0	0

* Nouvel immeuble (entrée des locataires fin 2020 et début 2021)

Travaux, interventions et acquisitions effectuées

BÂTIMENTS

École – parascolaire – salle polyvalente

- Transformation du WC enseignants du rez pour en faire un WC accessible aux personnes à mobilité réduite, opération ayant nécessité des travaux de maçonnerie, de carrelage, de peinture de sanitaire, de menuiserie et d'électricité
- Remplacement de 19 tapis de jeux
- Remplacement de tapis pare-poussières
- Fournitures de cadres bois et terreaux pour installation de carrés potagers
- Remplacement d'une horloge
- Acquisition d'une chaise de maître, une table, 20 pupitres et 11 chaises d'élèves
- Travaux de menuiserie par la réfection de petits bancs en bois, création d'une petite bibliothèque, diverses petites réparations de fenêtre, tables, armoires, révision de charnières
- Remplacement de stores dans la salle vidéo au rez ; dans une classe au 1er étage ; dans le local des activités parascolaires et dans le local des travaux manuels

- Révision et modification du tableau électrique de distribution au 1er étage
- Remplacement des 26 robinets dans les WC enfants par des modèles à poussoir
- Remplacement du moteur du portail électrique d'accès au préau
- Remplacement de potelets extérieurs
- Rénovation des installations de recks (barres fixes)
- Réparation du sol sportif
- Décrassage de la chaudière
- Modification de la commande des stores et des fenêtres automatiques de la salle polyvalente.
- Remplacement de la pompe de relevage des eaux usées et implémentation d'un système de transmission d'alarme
- Remplacement d'une vitre de la salle de gym (vandalisme)
- Remplacement de 2 trampolines et du chariot de transport des tapis
- Réparation d'une fenêtre de toit du local technique

Bâtiment Braillard

- Intervervention sur le système de distribution de l'eau chaude

Piscine

- Remplacement d'une nourrice pour l'alimentation en eau de la piscine
- Réfection de l'ensemble des joints de carrelage à l'intérieur du bassin de nage
- Révision du fond mobile
- Réparation de sèche-cheveux

Locaux Ferme Brand

- Décrassage de la chaudière

Salle Saint-Gervais

- Peinture de la grande salle et de la cuisine

Mairie

- Peinture de l'ensemble des volets, des portes métalliques et de la platebande du toit
- Création d'une paroi en plexiglass (mesures COVID)

Immeubles locatifs :
Rte du Moulin-Roget 42-48

- Rénovation complète de deux appartements et travaux dans deux autres, dans le cadre de relocations
- Mise aux normes d'un tableau électrique dans un appartement
- Réfection des canalisations d'évacuation des eaux pluviales

Immeubles locatifs :
Rte d'Epeisses 1-27

- Remplacement d'une plaque de cuisson
- Remplacement d'un radiateur

Immeubles locatifs :
Rte d'Epeisses 29-31 (photo)

- Remplacement d'un brûleur de la chaufferie
- Remplacement du grillage du préau de la garderie

Immeubles locatifs : îlot du presbytère
Rte du Moulin-Roget 14-18

- Marquages routiers en haut de la rampe d'accès au parking

Espaces extérieurs, routes

ROUTES, URBANISME, AMÉNAGEMENT

Sécurité

- Acquisition de cônes de sécurité ; de bornes "abeille" et de triopans
- Réparation de 4 bornes hydrantes (défense incendie)
- Installation de 3 défibrillateurs extérieurs

Place de Gennecy

- Réparation de bornes lumineuses (vandalisme)

Place de jeux dit du "Hobbyland"

- Réfection du sol du terrain multisport
- Démolition et évacuation de la rampe de skate, devenue dangereuse et irréparable
- Fourniture et pose d'une nouvelle table de ping-pong

Sentier du Bois-de-Banc

- Création de 3 cunettes d'évacuation d'eau

Chemin des Meurons

- Remplacement de la barrière en bois séparant la chaussée du chemin des écoliers
- Réfection d'un trou dans la chaussée
- Réparation d'un défaut sur le câble d'alimentation de l'éclairage public du chemin de Venebé

Avenue de Gennecy

- Diverses petites réparations des bordures de route
- Sablage du panneau d'affichage libre

Chemin du Pré-des-Nez

- Réfection des enrobés bitumineux de la forte pente et de la cunette de récolte des eaux

Chemin Château-Saint-Victor

- Abattage d'un arbre sec et dangereux

Chemin de Venebé

- Remplacement d'une lanterne Montmartre (éclairage public)

Chemin des Tanquons

- Agrandissement de la zone herbeuse et ensemencement ver la fontaine des Tanquons

Route du Moulin-Roget

- Sablage et nettoyage de l'abribus "Gennecy" (vandalisme)

Fôret de Venebé

- Abattage de 10 arbres secs et dangereux
- Broyage du sous-bois et nettoyage

Déchetteries - éco points

- Remplacement de bordures, marches d'escaliers et reprise de l'effondremnent à l'arrière de la déchetterie du hameau d'Epeisses
- Nettoyage des containers et mise en place de barrettes désodorisantes

Chantiers – Directives de police

L'État a délégué aux communes la compétence et la responsabilité d'émettre et appliquer les directives de police pour les chantiers se trouvant sur le domaine public communal du réseau non-structurant.

Étude

Expertise portant sur le stationnement des véhicules sur l'ensemble du territoire communal, plus spécifiquement sur le quartier de Gennecy, notamment par des comptages et par la conduite de diverses enquêtes.

Aménagement du territoire

Les instances communales et le Département du territoire ont effectué conjointement une étude stratégique de développement de la commune. Cette étude fait suite au gel de certains PLQ (Plan localisé de quarier) et initie la révision du PDCom (plan directeur communal).

Police municipale

SÉCURITÉ

La commune d'Avully est liée par convention avec celle de Bernex en matière de police municipale.

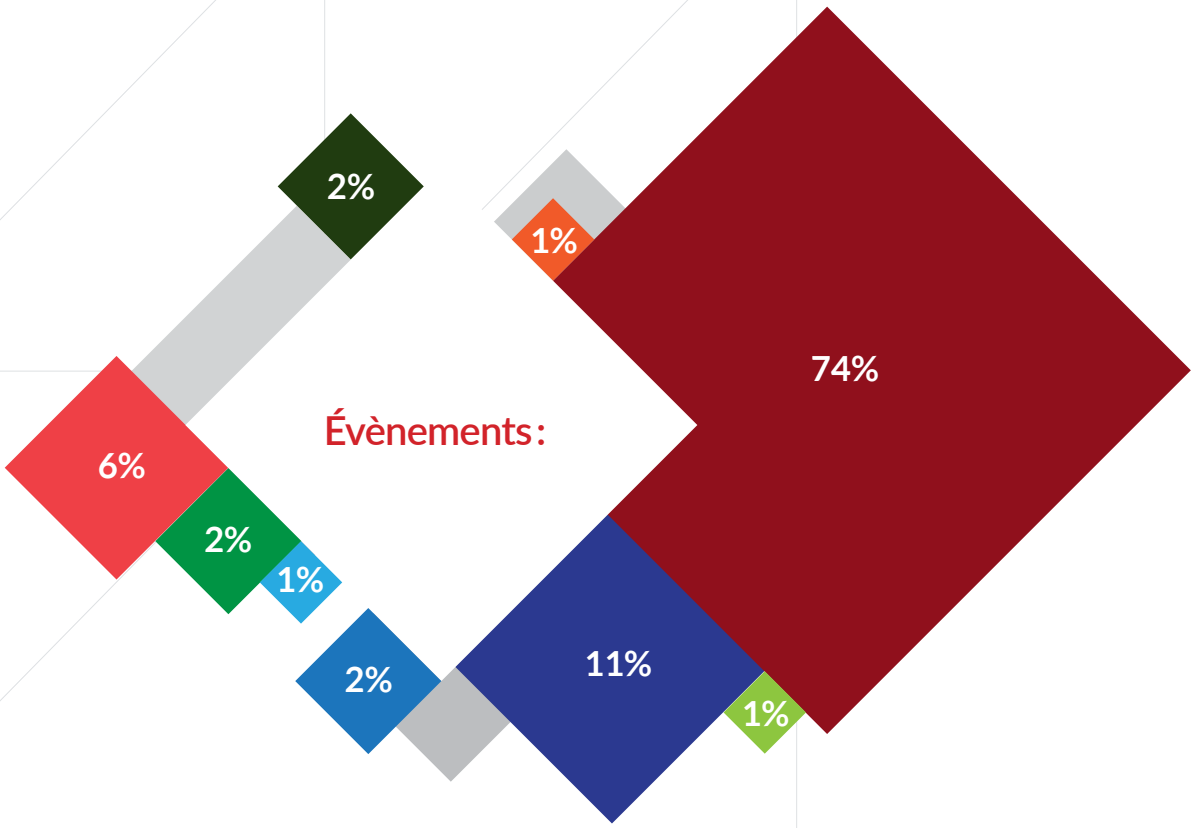
Les agents de la police municipale sont chargés en priorité de la sécurité de proximité, soit de la prévention des incivilités et de la délinquance par une présence régulière et visible sur le terrain, notamment aux abords des écoles, des établissements et bâtiments publics, des commerces, dans les parcs publics et lors de manifestations ou d'évènements organisés sur le territoire communal.

> **Leurs missions:**
> **proximité | prévention**
> **assistance | dialogue**

Compétences matérielles :

- Ilotage et police de proximité, maintien de la tranquillité publique
- Sécurité des écoliers et surveillance aux abords des écoles
- Nuisances sonores
- Contrôle en matière de circulation routière
- Surveillance des manifestations communales et événements
- Surveillance du patrimoine communal, bâtiments, parcs, jardins publics, écoles et préaux
- Questions et contrôle concernant l'affichage public, les enseignes et autres procédés publicitaires
- Prévention et répression en matière de propreté, notamment en ce qui concerne les détritus, déjections canines, tags et affichage sauvage
- Police rurale, haies, culture en friche, arbres pouvant créer un danger public
- Contrôle, problèmes et questions concernant les chiens
- Questions concernant les épizooties
- Répression des contraventions à la législation sur les stupéfiants
- Répression des infractions à la législation sur les étrangers
- Contrôle d'identité et fouille sommaire de sécurité
- Contrôle des véhicules et des contenants
- Exploitation d'entreprises vouées à la restauration, au débit de boissons, à l'hébergement et au divertissement

INFRACTIONS	2021
Stationner avant un passage pour piétons, sur la ligne interdisant l'arrêt	28
Stationner sur une ligne interdisant l'arrêt	26
Stationner sur le trottoir en laissant moins de 1,5 m. pour les piétons	19
Stationner hors des cases	10
Stationner sur une case interdite au parcage	4
Stationner sur une surface interdite au trafic	1
Stationner sur un passage piétons	1
Stationner dans le prolongement d un passage pour piétons	1



- Patrouille
- Écoles surveillance/Circulation/Prévention/Ilotage
- Pose de signaux/Domaine public/Salubrité publique/Dépôt sauvage/Manifestation
- Circulation/Radar préventif/Stationnement/Divers
- Aministration/Audition
- Animaux/Chiens
- Agression, Cambriolage/Vols/Tentative
- Contrôle de personne/Véhicule
- Social/Aide aux citoyens/Squats

Compagnie des sapeurs-pompiers

SÉCURITÉ

L'activité de sapeur-pompier offre la possibilité de découvrir des horizons nouveaux et variés, de vivre une aventure humaine passionnante au profit de la population.

La commune d'Avully dispose d'un corps de sapeurs-pompiers volontaires doté de 21 membres, composé de 4 femmes et 17 hommes. La Compagnie XII a pour mission d'assurer la sécurité des personnes et des bien sur le territoire communal.

Les sapeurs sont engagés au service de la population en plus de leur activité professionnelle et familiale.

Ils interviennent notamment lors d'incendie, de chute d'arbre et d'inondation. Ils assurent également la garde préservation incendie lors de spectales et/ou manifestations.

Événements pour 2021 :

- Feu d'un arbre isolé
- Avully remporte l'Inter-Champagne PR (Protection respiratoire)
- Nomination de Pascal Dethiollaz au grade de capitaine
- Nomination d'Etienne Stalder au grade de lieutenant
- Nomination de Nina Rime au grade de caporal
- Nomination d'aspirant à sapeur pour Laureline Carlucci et Yoann Bourguignon
- Formation de porteurs d'appareils respiratoires pour Laureline Carlucci et Yoann Bourguignon

454 heures d'exercices

96 heures d'interventions

160 heures de formations

TAUFIX

INTER
PR

Prestations

OFFRE À LA POPULATION

Abonnement unireso

Un montant de Frs 100.– est accordé par la commune pour l'achat d'un abonnement unireso junior à toute personne résidant à Avully âgée de 12 à 24 ans révolus. Pour les plus de 25 ans, Frs 50.– sont octroyés.

Les conditions d'octroi sont les suivantes :

- Résider officiellement sur la commune d'Avully au moment de la demande
- Chaque bénéficiaire n'a droit qu'à une seule aide par année d'abonnement
- Passer exclusivement par le site internet "tpg-commune.ch/avully "
- Cet octroi n'est pas cumulable avec d'autres éventuelles offres promotionnelles aux buts similaires mises en place par la commune d'Avully ou en collaboration avec cette dernière

126 jeunes & 35 adultes ont profité de cette action

Soutien à l'achat d'un VAE

La commune offre Frs 200.– de soutien à l'achat d'un vélo à assistance électrique (VAE).

soutien accordé à **14 personnes**

Aide financière aux détenteurs de chiens

Les détenteurs de chiens bénéficiant d'une rente AVS/AI peuvent percevoir une aide unique de Frs 50.–.

Pour obtenir cette aide, il faut être résidant sur la commune d'Avully et s'être acquitté de la médaille pour chien.

Cette participation est valable uniquement pour un chien.

19 personnes ont bénéficié de cette aide

La commune soutient le Genève Servette HC et le Servette FC

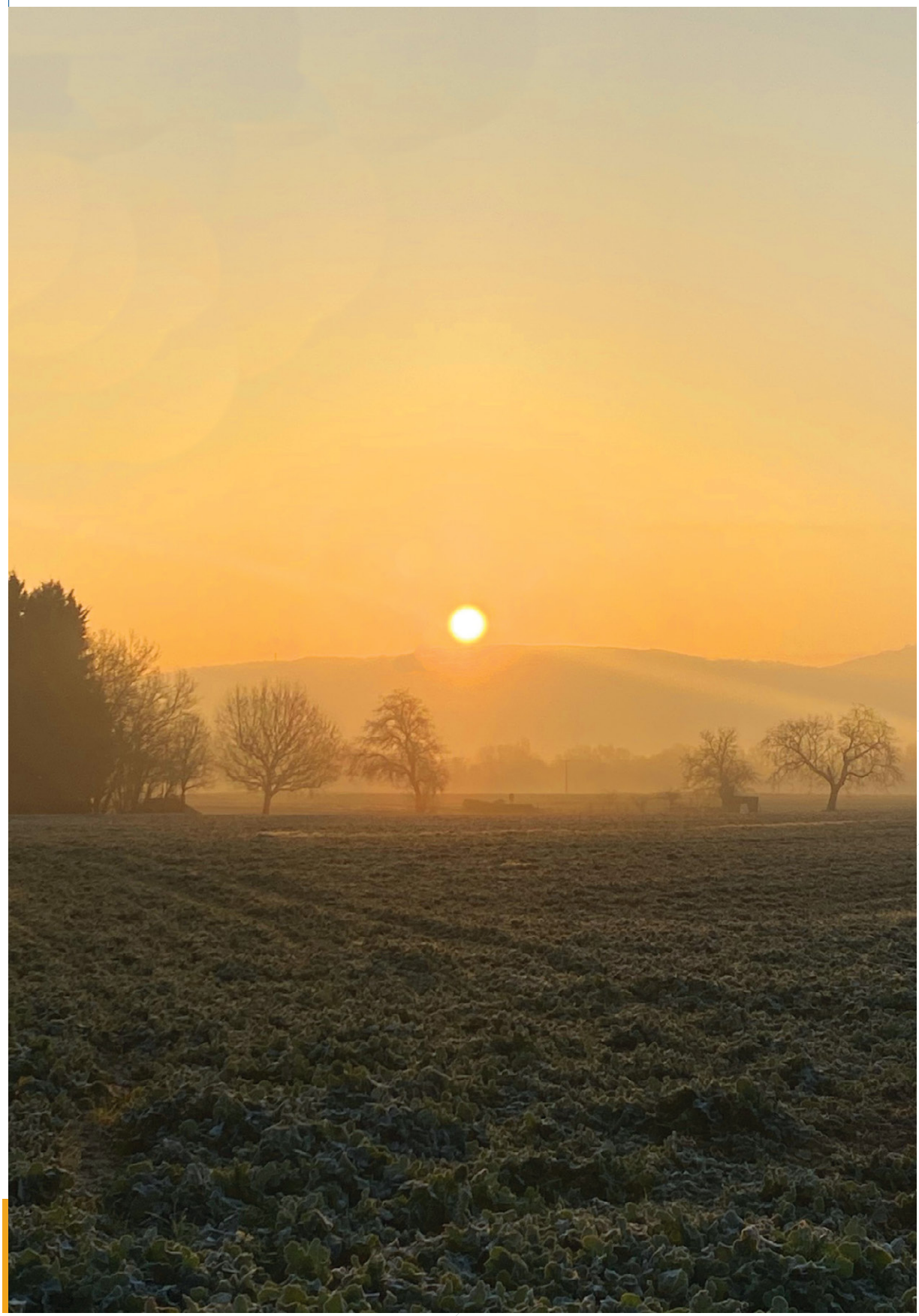
OFFRE À LA POPULATION

Avully met gracieusement à disposition de sa population résidente 4 abonnements "Tribune Sud" pour la saison régulière (soit avant les play-off) du Genève Servette Hockey Club dans le cadre du championnat suisse de hockey sur glace ainsi que 6 billets par match "Tribune Principale – secteurs C-D-E" pour la saison du Servette Football Club.

La fréquence de réservation des abonnements par personne ou par foyer n'est en principe pas limitée, mais une certaine modération est cependant attendue de la part des demandeurs.

Les réservations peuvent se faire maximum 30 jours avant la date du match souhaité.

La plus grande partie des matchs se sont joués sans public, au vu de la situation sanitaire. Cependant, la commune a maintenu son soutien aux deux clubs genevois.



Subventions versées

SOCIAL – HUMANITAIRE

Actions en faveur de fondations et projets à buts sociaux

- Association Pour une aide au centre de formation à Pô (Burkina-Faso) 8’943.–
- Association Mate Cocido 4’500.–
- Soutien aux rentiers AVS/AI s’acquittant de l’impôt sur les chiens 950.–
- CAS Bernex 250.–
- Chaîne du Bonheur Seïsme à Haïti 500.–
- Commune de Bernex Permanence impôts 390.–
- Le Refuge de Darwyn 300.–
- Bons commerçants & entreprises 1’220.–
- Pro Senectute – Mandement 4’754.–
- Aide ponctuelle 500.–
- Association Voix Libres 2’400.–
- Association Savoir patient (réseau cancer du sein) 200.–

Fondation & projets à buts sociaux

Total Frs 24’717.–

Soutiens accordés dans le cadre de l'enfance, la jeunesse, la vie scolaire et les loisirs pour les jeunes

Association "Les Hérissons" Garderie	100'000.–
Fase – Jardin Robinson	154'583.–
Fase TSHM (travailleur social hors murs – local des jeunes)	17'975.–
Association du Jardin Robinson et Centre de rencontre d'Avully	18'000.–
École d'Arts appliqués prix palmares	200.–
École d'Avully – soutien vie scolaire	15'360.–
CapEmploi	15'128.–
Association "Le Couffin"	8'457.–
Aspada - association des parents d'élèves d'Avully	1'000.–
Colonies de vacances	2'640.–

Enfance, jeunesse, vie scolaire, loisirs
Total Frs 333'343.–

Actions en faveur de la protection de l'environnement

Soutien à l'achat d'abonnement	13'800.–
Association "Noctambus"	3'726.–
Soutien à l'achat d'un VAE	2'800.–
Réseau agro-environnemental de la Champagne	1'118.–
COR, Centre ornithologique de réadaptation	300.–
Association Sauvegarde du Léman	300.–
FCG, sauvetage des faons	300.–

Protection de l'environnement
Total Frs 22'344.–

Soutiens à des organismes et associations sportives

Avully Tennis Club	4'000.–
Groupement Gymnique d'Avully	2'500.–
Bernex Basket	900.–
VBC Avully	500.–
Athlétic Club Avully	1'000.–
CHI	500.–
Swiss Open Tennis	500.–
JACA, jujitsu autodéfense de la Champagne	500.–
AFIRM - autodéfense	500.–
Gennecy Bricks	500.–
FC Étoile Laconnex	100.–
Soutien jeune athlète	1'000.–
Handisport	300.–

Sports
Total Frs 12'800.–

Culture
Total
Frs 59’590.–

Soutiens à la culture

Harmonie d’Avully	43’000.–
GenA	3’000.–
Festival Antigel	5’000.–
Choeur Théâtral d’Avully	2’500.–
Culture & Rencontre	2’000.–
Balkafesti Festival country de Chancy	500.–
Corps de musique de Landwehr	100.–
Musée Ballenberg	240.–
Plein les Watts Festival	500.–
FIFDH Festival International et forum international sur les droits humains	1’000.–
"Le Bâteau" Genève	200.–
Fondation Neptune	300.–
Association Diabolo	50.–
Les amis de l’orgue de cinéma	400.–
EPI	500.–
Fédération genevoise des Jardins familiaux	100.–
Société de la restauration et du 1er Juin	200.–

1 Tulipe pour la VIE

SOCIAL – HUMANITAIRE

Octobre, mois international consacré à la sensibilisation au cancer du sein. Grand nombre de communes dans toute la Suisse se sont mobilisées pour planter des centaines de milliers de bulbes de vie !

Lancée en 2018, la campagne 1 Tulipe pour la VIE a pris une ampleur exponentielle. Au fil des années, plus de 500 communes ont soutenu cette action, réunissant l'ensemble des cantons.

Les derniers printemps, des centaines de milliers de tulipes ont déjà éclos, dans la proportion de 1 tulipe rose pour 7 tulipes blanches, 1 femme sur 8 étant atteinte par le cancer du sein en Suisse, représentant ainsi la première cause de mortalité féminine entre 40 et 50 ans.

La couleur rose symbolise mondialement les personnes atteintes par le cancer du sein et la lutte contre ce fléau.

Afin d'éveiller les esprits et en hommage à la vie les bulbes de tulipe germent dans la nature.

Offrant un message de poésie, de solidarité et d'espoir, les tulipes plantées en "Octobre Rose" déclinent désormais chaque printemps les couleurs de la campagne dans toute sa diversité, son unité et son harmonie.

Grâce aux autorités communales solidaires et aux participants qui embrassent les valeurs de cette action et qui se mobilisent dans la lutte contre cette maladie, grâce au professionnalisme des formidables jardiniers, les bulbes de vie plantées en automne ont éclos fièrement au soleil du printemps dans toute la Suisse.

La vie fleurira à nouveau !

École - Enfance

JEUNESSE

École d'Avully

Ce sont 146 élèves répartis en 7 classes qui ont pris le chemin de l'école d'Avully le lundi 23 août 2021 pour la rentrée des classes.

L'école d'Avully fait partie du regroupement des établissements d'Aire-la-Ville, d'Athenaz (Avusy), de Cartigny et de Chancy, ce qui représente 700 élèves répartis en 33 classes.

La direction de l'école est chargée, sur les plans administratif et pédagogique, de mettre en œuvre les conditions d'une formation des élèves efficace et équitable.

L'équipe pédagogique est composée de 10 enseignantes, 1 enseignante chargée du soutien pédagogique, 1 maîtresse de discipline musique, 1 maîtresse de discipline sportive et 1 maître de discipline artistique (arts visuels) qui veillent à la formation des élèves.

Jardin d'enfants

Le Jardin d'enfants "Les Hérissons" accueille les plus petits dès l'âge de 24 mois, il a pour but de permettre à l'enfant de s'initier à la vie en collectivité dans un cadre adapté à son âge et ses besoins.

Il accueille les plus petits du lundi au vendredi de 8 h à 12 h ainsi que le mardi de 13 h 45 à 17 h 45.

Équipe éducative :
Le personnel éducatif est composé de deux éducatrices de la petite enfance et d'une assistante socio-éducative (ASE). Un-e stagiaire peut également venir compléter l'équipe.

Crèche

La commune dispose d'une place à 100 % auprès de la crèche de Confignon réservée pour les habitants d'Avully.

Le Couffin

Le Couffin est une association intercommunale pour l'accueil familial de jour subventionnée par les communes d'Aire-la-Ville, d'Avully, d'Avusy, de Bernex, de Cartigny, de Chancy, de Laconnex et de Soral.

Accueillante familiale
C'est une personne qui accueille à son domicile un ou plusieurs enfants (de 2 mois à 12 ans). Elle a pour tâche de leur offrir la possibilité de se développer harmonieusement dans un cadre familial, calme et stable pendant que leurs parents travaillent. Ce travail apporte d'immenses joies mais aussi une grande responsabilité.

Service baby-sitting
L'association tient à disposition une liste des jeunes baby-sitters, tous attestés par la Croix- Rouge ou titre jugé équivalent. Ce service propose de garder les enfants à domicile en soirée mais également durant les vacances scolaires.

Restaurant scolaire

JEUNESSE

Depuis une année, le restaurant scolaire est en mains municipales. Mais que trouve-t-on dans l'assiette des enfants et quelles animations sont organisées dans ce cadre ?

Le label "Fourchette Verte 2021" a été décerné au restaurant scolaire ! Cela signifie que les enfants qui fréquentent l'établissement ont l'assurance de trouver des repas équilibrés dans leur assiette. Attention, équilibré ne veut pas forcément dire au goût de chacun, ni en quantité infinie (notamment quand il s'agit de nourriture très appréciée des enfants) !

ou de l'Escalade mais aussi autour de thématiques, telles que repas "végétarien indien" ou "récréa crêpes".

Il ne sera pas dit que les enfants qui fréquentent le restaurant scolaire ne sont pas choyés !

Un soin tout particulier est par ailleurs porté sur la variété et la saveur des plats servis, semble-t-il à la satisfaction d'une très large majorité des enfants et du personnel encadrant.

Les produits utilisés proviennent en grande majorité du terroir genevois et régional. La commune et son mandataire, le traiteur Pro, participent ainsi à favoriser les circuits courts entre la production et la consommation.

Les aides de cuisine, prenant leur travail à cœur, font vivre ce restaurant, des repas et moments particuliers sont organisés, souvent en lien avec des événements calendaires comme, par exemple, à l'occasion de Noël.

106 enfants étaient inscrits au restaurant scolaire soit **72,6 %** des écoliers

FASe

SOCIAL – JEUNESSE

JRCRA - Jardin Robinson centre de rencontre d'Avully & TSHM Travailleurs sociaux hors-murs

Les centres sont à la base de l'histoire de l'animation socioculturelle. Il en existe 47 sur le canton, dont la mission et les objectifs spécifiques sont définis localement par des associations, en lien avec les équipes.

Un centre peut prendre plusieurs formes et plusieurs noms: centre de loisirs, centre de rencontres et de loisirs, centre d'animation, d'échanges interculturels ou d'expression créatrice, espace de rencontres et d'activités, maison de quartier, terrain d'aventures ou encore jardin Robinson.

Les équipes de travail social hors murs (TSHM) évoluent sur une ou plusieurs communes. Leurs objectifs sont définis conjointement entre le Secrétariat général et les communes, sur propositions des équipes.

Avully est doté d'un Jardin Robinson centre de rencontres et loisirs (JRCRA) depuis 1976. Ce lieu d'accueil libre est ouvert à tous les habitants. Cet espace est situé dans un endroit privilégié offrant aux enfants de 6 à 18 ans un panel d'activités très variées du lundi au samedi.

Pour les plus petits, il est possible de s'occuper du poulailler, fabriquer du pain, réaliser des bricolages mais surtout entretenir un lien social important pour leur futur.

Les ados, quant à eux, peuvent participer aux centres aérés qui proposent des sorties journalières diverses telles que : paddle, plongée, accrobranches, piscine, rafting, concert, cinéma et expositions.

Le Jardin Robinson organise ponctuellement des activités famille lors d'événements tels que le Bonhomme hiver, le Rallye du lapin de Pâques, Le Souk aux jouets, *etc.*

> **« L'animation sociculturelle construit l'avenir à partir d'actions du présent**

Une équipe de TSHM travaille également sur la commune, son approche est différente car c'est elle qui va à la rencontre des avulliotes pour recréer un dialogue souvent perdu suite à certains conflits intergénérationnels de cohabitation. Ils s'occupent principalement des jeunes adultes – 18 à 25 ans – en rupture. Leur écoute et leur professionnalisme permet aux jeunes de reprendre confiance en eux, en leurs capacités mais également de reconstruire un dialogue avec l'adulte. Ces actions se traduisent par des petits jobs, des repas mensuels où ils peuvent échanger, évoluer et des sorties en groupe. Leur travail permet en finalité de proposer aux jeunes une réorientation scolaire. Changer d'école, trouver une place d'apprentissage. Se sentant écoutés et valorisés ces jeunes voient leur avenir positivement.

Manifestations

VIE AVULLIOTE

Fête des Promotions – 2 juillet

Il était important cette année d'organiser une fête pour les enfants qui venaient eux aussi de traverser une période bien sombre.

Optimiste et pleine d'énergie la commune a donc réservé les animations habituelles et imaginé un programme comme si tout allait rentrer dans l'ordre.

C'est ce "comme si" qui fait toute la différence, car une nouvelle vague tant redoutée, la 3ème, est venue compliquer l'organisation de cette journée.

La bonne nouvelle était que les élèves avaient le droit de faire la fête mais durant les heures scolaires et sans la présence des parents.

Ce fût vraiment leur fête... un spectacle de magie itinérant passant de classe en classe, un repas "spécial enfant" (hamburger-frites-glace) servi à table !

Pour la partie officielle, les élèves de 5P à 8P ont été filmés puis la vidéo a été diffusée en ligne en suivant un lien uniquement transmis aux parents concernés.

Le sourire éclatant sur le visage des enfants fut la plus belle récompense de cette Fête des Promotions un peu "différente" !

Fête Nationale 31 juillet

Afin de poursuivre dans l'innovation, l'Exécutif a pris la décision d'organiser la Fête nationale le 31 juillet, offrant la possibilité aux avulliotes de profiter pleinement de la soirée jusqu'au bout de la nuit….

Toujours aussi positive et pleine d'énergie la commune s'est attelée à l'organisation de cette journée festive en respectant les normes sanitaires imposées par l'État.

Pour respecter un nombre maximal de 300 personnes, les personnes devaient s'inscrire préalablement à travers le site internet de la commune. Les tables ont été disposées de manière à être en conformité avec les recommandations liées à la situation sanitaire.

Cependant, et c'est le plus important, la Fête a eu lieu ! Même la météo catastrophique n'a pas réussi à décourager les gens de venir se retrouver, enfin, autour d'une saucisse ou d'une tomme grillée afin de partager et échanger lors de cette journée si importante qu'est la Fête Nationale !

L'Exécutif, élu en juin 2020, pouvait pour la première fois accueillir les avulliotes pour un moment festif.

Le discours de bienvenue a été prononcé par M. Vincent Mottet, Maire. M. Cyril Aellen, député au Grand Conseil, a en outre honoré la commune par sa présence et par un brillant discours. La lectrice du pacte, Mme Eva Keiflin, Conseillère municipale, a livré une version raccourcie de ce dernier.

Une mini vidéo a été tournée lors de cette soirée et diffusée sur les réseaux sociaux Facebook et Instagram en remportant un succès impressionnant plus de 2'000 vues !

Sortie des aînés – 3 septembre

Entre deux vagues "covidesques" les aînés ont pu bénéficier de leur traditionnelle sortie de septembre.

Cette escapade automnale nous a emmené dans la région de Vallorbe (Jura vaudois) à la découverte du Fort Pré-Giroud.

Le fort Pré-Giroud est un ouvrage militaire construit entre 1937 et 1941 dont le rôle était d'interdire le passage du col de Jougne et de soutenir la défense de la frontière pendant la Seconde Guerre mondiale.

En 1945, ce fort d'artillerie d'arrêt, creusé dans la roche, abritait 200 hommes. Il est constitué de 6 blockhaus à une casemate, reliés par un réseau de galeries qui desservent les magasins de munitions, une salle des machines et une caserne.

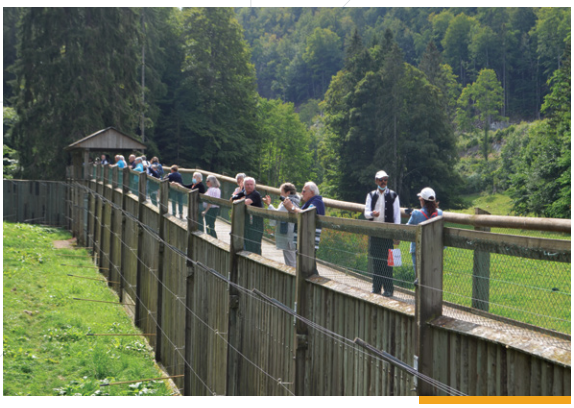
La visite de cet ouvrage offre la possibilité de découvrir les conditions de vie des militaires, de leur confinement, mais aussi d'un armement – canons, lance-mines, arquebuses et mitrailleuses – d'une époque révolue.

Depuis l'esplanade du fort, sur les hauts de Vallorbe, la vue sur le Col de Jougne est imprenable et magnifique. Il est facile d'évaluer l'importance stratégique d'un tel endroit.

Après les galeries militaires froides et humides en route pour le restaurant du Juraparc et un menu décliné autour de la viande de bison.

Pour faciliter la digestion, une visite du parc animalier Juraparc. Aux détours de cette balade, on peut découvrir des ours bruns et des loups vivant en cohabitation, des alpagas et des bisons paissant tranquillement, cet endroit situé entre le Pont et Vallorbe, au col du Mont d'Orzeires, offre un spectacle apaisant.

> **« 40 aînés avulliotes en visite à Vallorbe…**



Journée internationale à pieds à l'école – 17 septembre

Comme une piqûre de rappel, la Journée internationale à pied à l'école, revient chaque année, le vendredi pendant la semaine de la mobilité.

A pied, en trottinette, à vélo, à Pédibus c'est le moment de se mettre en marche.

Bousculer les habitudes, éprouver le bonheur d'aller à pied ou à vélo.

Redonner un peu de l'espace public occupé par les voitures, aux enfants, même pour un seul jour, vaut bien quelques efforts ! Les souvenirs joyeux des précédentes éditions en témoignent.

Cet événement a été co-organisé par l'Aspada, la fédération des parents d'élève de l'école obligatoire et la commune.

Après avoir partagé avec ses petits camarades le chemin de l'école, chaque écolier se voyait distribuer un petit-déjeuner, composé d'un petit pain au sucre et d'une brique de jus de pomme.

Une partie festive, organisée par les élèves de 8P, proposait différents jeux dans le préau avant l'entré en classe.

Rien de tel pour bien commencer sa journée d'école !

Clean Up Day - Pour une Suisse propre en ordre ! 18 septembre

Lors de ce week-end de septembre, les 17 et 18, s'est déroulée la 9ème édition du Clean Up Day. À travers tout le pays, des milliers de bénévoles se sont rassemblés pour ramasser des déchets sauvages et rendre la Suisse encore plus belle.

Pour sa 1ère participation, la commune, en collaboration avec l'ASPADA, l'Athlétic Club d'Avully, Avully Natation, l'Harmonie d'Avully, le JACA, jujistu autodéfense de la Champagne ainsi que des conseillers·ères municipaux·ales ont proposés aux avulliotes une matinée ludique pour nettoyer la commune.

Le samedi 17 septembre, par une belle journée, une cinquantaine de personnes ont répondu présent et ont participé à cet événement. Ce ne sont pas moins de 200kg de déchets sauvages, dont un canapé et un vélo, qui ont été retrouvés.

Chaque association gérait un poste différent, du café-croissant, à l'animation d'ateliers, l'organisation du ramassage en tant que tel ou le tri final. D'autres ont organisé l'apéro et un petit repas pour conclure ce moment, à la fois utile et convivial.

On doit la réussite de cette journée à la collaboration de tous, commune, associations et les personnes ayant participé activement.

Prix de l'Artisanat 2021 – 30 septembre

Le Prix de l'Artisanat, créé en 1991, valorise les compétences d'un artisan genevois, son engagement pour la formation de la relève et la transmission de son savoir-faire.

Ce prix est décerné par l'Association des communes genevoises (ACG). Il a été attribué en 2021 à Mathias Bieri pour son activité fromagère, le prix lui a été remis le 30 septembre lors d'une cérémonie officielle.

Suivant un processus de sélection rigoureux, le jury, composé d'artisans, de représentants de l'OFPC, de la Banque cantonale de Genève, de l'État et de la Ville de Genève, désigne l'artisan qui excelle dans sa profession et jouit de la reconnaissance de ses pairs.

Souper communal – 19 novembre

Cet événement permet de remercier celles et ceux qui, tout au long de l'année, proposent des activités diversifiées pour faire vivre Avully.

Grâce à leur dévouement et leur implication sans faille, il est possible de pratiquer, entre autres, tennis, gym, course à pieds, chant ou encore d'assister à des expositions ou à des concerts.

Il est également de coutume de décerner, lors de cette soirée, le Mérite d'Avully. Toutefois, pour cette édition, la commune n'avait reçu aucune proposition.

Après une année d'absence, il était à nouveau possible de se réunir afin de pouvoir partager un moment de convivialité. Afin de rendre cet événement plus festif, l'accent a été mis sur l'aménagement des locaux. Les Avulliotes ont été accueillis dans une salle polyvalente habillée de spots de couleurs avec un dj. Le concept de cette soirée était "Bas les masques", les décorations aux couleurs vives étaient déclinées sur ce thème.

65 convives ont participé à cette soirée et ont pu apprécier le repas buffet cuisiné et servi par Genecand Traiteur.

L'ambiance plus chaleureuse et la musique ont conduit bon nombre d'invités à danser, à rire et à profiter pleinement de cet événement communal.

Soirée des nouveaux habitants et nouveaux citoyens 25 novembre

Durant cette année encore quelque peu perturbée, il a été mis en place un nouvel événement, la soirée d'accueil des nouveaux habitants et nouveaux citoyens.

Cet événement s'adressait aux personnes ayant récemment emménagé sur la commune pour leur souhaiter une cordiale bienvenue et leur présenter non seulement l'administration, les élus, mais également la vie sociale et associative avulliote. Celle-ci étant riche, il est important de la mettre en avant, car elle renforce le "vivre ensemble".

Aller à la rencontre de la population est le meilleur moyen de facilité l'intégration des nouveaux habitants afin qu'ils se sentent rapidement à l'aise dans leur nouveau lieu d'habitation.

Ce fût aussi l'occasion d'accueillir les nouveaux citoyens ayant atteint leur majorité au cours de l'année en leur offrant un stylo qui, nous l'espérons, les accompagnera dans leur vie de futur adulte.

Cet apéritif convivial a permis de faire connaissance et d'être à l'écoute des questions et attentes de la population.

On fête des "jeunes" retraités ! 4 octobre

Deux grandes figures de la Compagnie XII ont pris leur retraite au 31 décembre 2019. Toutefois, suite à un invraisemblable concours de circonstances entre un changement de législature et une crise sanitaire, la fête avait dû être déplacée.

Mais tout vient à point à qui sait attendre… en ce samedi 4 octobre la commune a tenu à remercier ces deux hommes, Frédéric Bieri et Wolfgang Nigl, pour leur grande et longue implication au sein de la Compagnie des sapeurs-pompiers d'Avully.

Frédéric Bieri s'est engagé en 1991 à la compagnie, il a gravi rapidement les échelons, s'est investi chaque jour un peu plus et, sans voir le temps passer s'est retrouvé capitaine en 2007. La commune a tenu à le remercier, pompier engagé, passionné, investi et respecté par ses "hommes" pour toutes ces années au sein de la communauté.

Wolgang Nigl a, quant à lui, rejoint la Compagnie en 1995, franchit les échelons et occupé le poste de premier-lieutenant depuis 2013. Wolfgang avait une particularité, pendant de nombreuses années il était également le pyrotechnicien de la commune et s'est montré fidèle au poste pour embraser le ciel lors de la Fête Nationale.

Son calme, sa sérénité et son professionnalisme furent des atouts précieux pour la Compagnie. La commune a remercié Wolfgang pour toutes ces années d'investissement et de disponibilité.

Cette journée aura également permis de réunir 4 capitaines, Messieurs Peter Beerli, Christophe Stalder, Frédéric Bieri et Pascal Dethiollaz, le temps d'une photo souvenir. Joli clin d'œil pour cette compagnie XII !

FINANCES

Comptes 2021

1.1 GÉNÉRALITÉS

Conformément à la LAC ainsi qu'au RAC, notamment aux dispositions votées par le Grand Conseil à travers la loi 11787, le budget ainsi que les comptes 2021 sont présentés selon le modèle de compte harmonisé 2 (mch2). Conformément aux obligations, la commune s'est par ailleurs dotée d'un système de contrôle interne (SCI).

Certaines données liées à la fiscalité ne peuvent soutenir la comparaison avec le budget car elles ne peuvent être estimées – ou leur estimation ne serait que statistique – au moment de l'élaboration budgétaire.

1.2 RÉSULTATS GLOBAUX ET COMPARAISONS

Compte de résultat

Le compte de résultat reflète l'intégralité de l'activité financière de la commune. Il intègre l'ensemble des résultats, soit :

- le résultat d'exploitation : reflet de l'activité générale hors charges et revenus financiers ;
- le résultat financier : résultat d'exploitation + charges et revenus financiers, provenant pour une large partie de l'activité générée par les immeubles locatifs. Sont également intégrés dans ce résultat les éventuels revenus ou pertes liés aux placements financiers ;

  → Le résultat d'exploitation et le résultat financier composent le résultat opérationnel.
- le résultat extraordinaire formé des charges extraordinaires, telles que les amortissements complémentaires, par exemple et des revenus extraordinaires.

Les comptes 2021 de la commune bouclent sur un excédent de revenus du compte de résultat de Frs 1'437'870.25.

- Comparaison budget 2021 - compte 2021 (%)
  Charges – 18 %
  Revenus + 13 %
- Comparaison compte 2020 - compte 2021 (%)
  Charges – 10 %
  Revenus + 16 %
- Structure des revenus perçue par la commune (%)

Fiscalité "directe"	48 %
Fiscalité du système prérequatif et compensations	26 %
Total fiscalité	**74 %**
Loyers des immeubles locatifs	18 %
Autres (subv, taxes, participation, redevances, remboursements, émoluments amendes)	5 %
Location infrastructures, ventes de prestations, revenus financiers	3 %

Commentaire : la commune reste fortement dépendante des mécanismes issus de la péréquation intercommunale (1/4 de la fiscalité). La liste des bénéficiaires augmente tandis que la manne à répartir diminue. Il faut donc s'attendre à percevoir clairement moins ces prochaines années.

Résultat d'exploitation

Le résultat d'exploitation, soit le résultat sans les charges et revenus financiers, laisse apparaître un excédent de revenus de Frs 165'734.35.

1.3 ÉLÉMENTS MARQUANTS

Résultat d'exploitation

Le résultat d'exploitation, soit le résultat sans les charges et revenus financiers, laisse apparaître quant à lui un excédent de revenus de Frs 802'776.74.

Charges d'exploitation

Globalement, les charges d'exploitation ont été particulièrement contenues par rapport au budget (Frs –895'000.–), tout en restant cependant relativement proches du résultat 2020 (Frs –90'000.–). Ce sont dans les dépenses de biens et services que la différence est la plus notable (Frs –733'000.–).

Cette différence budget-compte, et notamment dans cette catégorie de dépenses, peut s'expliquer partiellement par le fait que la visibilité existante au moment de l'élaboration du budget 2021 était particulièrement compliquée, du fait de la situation instable dans laquelle nous étions plongés. Une certaine prudence s'imposait, soutenue par le Conseil municipal qui a voté à l'unanimité le projet de budget 2021. Il est à relever par ailleurs que les circuits d'approvisionnement ont été ralentis, que des travaux ou entretiens n'ont pu être menés par le fait que nombre d'entreprises n'étaient pas en pleines capacités de leurs moyens d'interventions et que l'activité générale est restée perturbée. Autant d'éléments qui expliquent donc, en grande partie, un tassement global de l'activité.

Revenus d'exploitation

Sur Frs 480'000.– de revenus fiscaux supplémentaires par rapport aux attentes (budget), plus de Frs 387'000.– proviennent du fonds de péréquation intercommunal. À l'instar du canton, et grâce aux mécanismes péréquatifs, l'activité économique générale ruisselle positivement sur les comptes de la Commune d'Avully.

Il convient par contre de relever que les impôts issus des personnes physiques de la commune se situent en-deçà de ce qui était attendu au budget (Frs –128'000.–), tout en précisant qu'ils sont tout de même supérieurs de Frs 90'000.– à ceux de 2020 et que les correctifs sur les années précédentes offrent encore près de Frs 120'000.– de revenus supplémentaires par rapport aux correctifs calculés en 2020.

Résultat financier

Charges du PF – intérêts passifs, dettes

L'intégration au budget de fonctionnement des intérêts passifs du PF n'ayant pas lieu d'être, ce sont près de Frs 130'000.– de charges financières, sur un total de Frs 151'000.–, qui justifient ce résultat. Sans cela, les charges financières auraient été dans la cible budgétaire.

La politique d'intérêts négatifs de la BNS a perduré et l'entier des instituts financiers a, dès cette année, répercuté ces charges sur leur clientèle, notamment en abaissant les seuils au-dessus desquels des intérêts négatifs étaient perçus. La commune a néanmoins pu placer Frs 3'000'000.– (somme maximale admise) dans le compte courant qu'elle détient auprès de l'État, à un taux de 0 %, minimisant ainsi au mieux l'impact de cette mesure désormais, semble-t-il, bien ancrée.

Revenus du PF – légère appréciation des titres

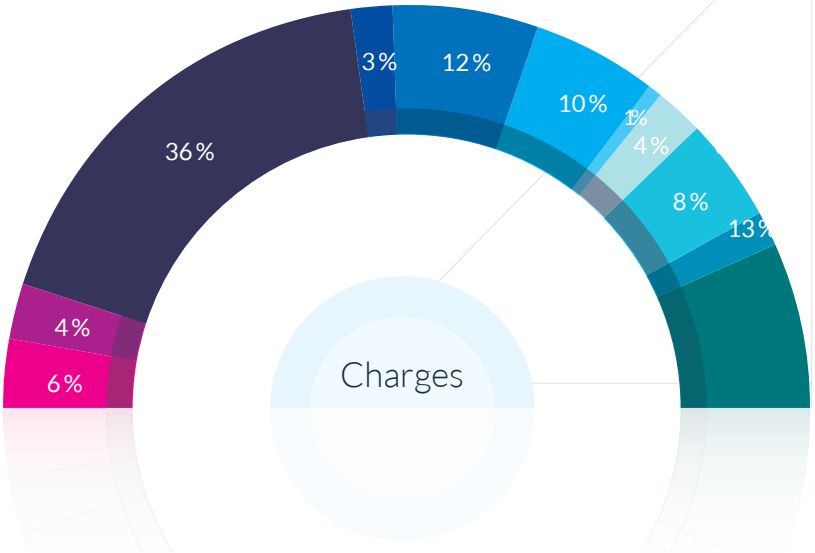
Comme il en est maintenant habituel, la variation des titres BCGe peut à elle seule influer plus ou moins fortement sur le résultat financier. En l'espèce, les titres BCGe ayant enregistré une légère hausse (Frs 160.50 au 31.12.21 contre Frs 159.– au 31.12.20), environ Frs 20'600.– ont été comptabilisés aux revenus alors que plus de Frs 489'000.– l'étaient aux charges en 2020.

Bilan

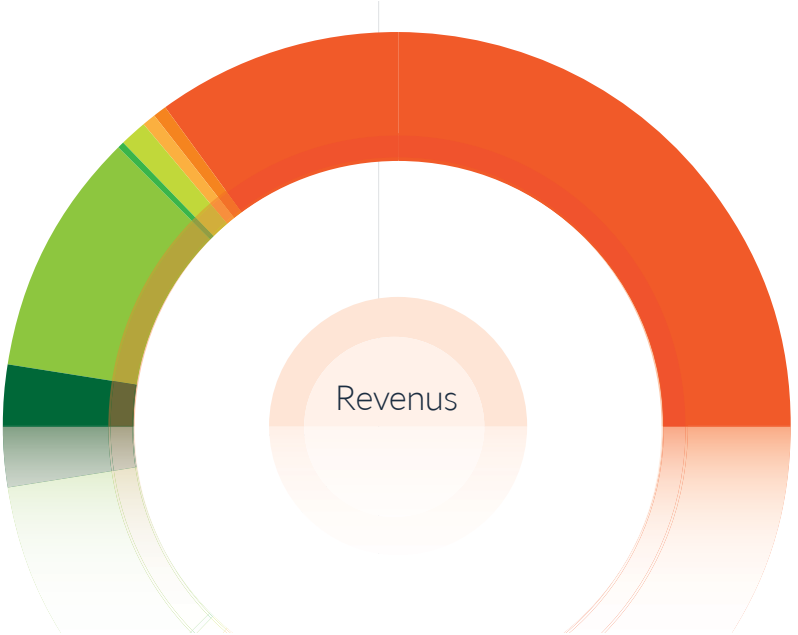
	BILAN AU	1ER JANVIER 2021	31 DÉCEMBRE 2021
1	**Actif**	**45 620 340.38**	**46 657 064.68**
10	**Patrimoine financier**	**44 408 916.45**	**45 574 048.84**
100	Disponibilités et placements à court terme	12 745 586.50	**13 759 568.98**
101	Créances	1 562 865.45	**1 537 037.89**
104	Actifs de régularisation	19 533.52	**26 683.55**
107	Placements financiers	2 190 702.00	**2 211 369.00**
108	Immobilisations corporelles PF	27 851 652.48	**28 000 812.92**
109	Créances envers les financements spéciaux et fonds des capit	38 576.50	**38 576.50**
14	**Patrimoine administratif**	**1 211 423.93**	**1 083 015.84**
140	Immobilisations corporelles du PA	474 973.93	346 565.84
142	Immobilisations incorporelles	128 000.00-	128 000.00-
145	Participations, capital social	864 450.00	864 450.00
2	**Passif**	**45 620 340.38**	**46 657 064.68**
20	**Capitaux de tiers**	**5 093 301.74**	**4 692 155.79**
200	Engagements courants	324 691.12	**253 990.25**
205	Provisions à court terme	264 760.12	**158 315.04**
206	Engagements financiers à long terme	4 460 000.00	**4 236 000.00**
208	Provisions à long terme	5 274.00	**5 274.00**
209	Engagements envers les financements spéciaux et des fonds de	38 576.50	**38 576.50**
29	**Capital propre**	**40 527 038.64**	**41 964 908.89**
291	Fonds	62 235.05	**62 235.05**
299	Excédent/découvert du bilan	40 464 803.59	**41 902 673.84**

Compte de résultats par thème

	CHARGES	REVENUS
Autorités municipales	172 797.10	67 827.25
Administration, état-civil, médias, bâtiments	1 705 505.41	16 934.85
Sécurité publique, service du feu	135 189.15	124 067.70
Scolarité, parascolaire, jeunesse, petite enfance	552 346.97	17 965.00
Culture, sports, loisirs (y.c infrastructures)	483 383.07	0.00
Aide sociale et domaine de l'asile	47 000.48	75 430.00
Infrastructures routières et cimetière, aménagement terrritoire	166 421.62	55 783.25
Gestion des eaux et des déchets	370 437.90	13 534.30
Protection de l'environnement, mesures incitatives	5 196.05	4 276 261.50
Impôts	149 757.27	273 024.00
Péréquation financière et compensation des charges	0.00	1 206 356.40
Administration de la fortune et de la dette	619 192.89	0.00
Amortissements du patrimoine administratif	282 086.09	0.00
TOTAL GÉNÉRAL	4 689 314.007	6 127 184.25
EXCÉDENT DE REVENUS		**+1 437 870.25**



- Amortissements du patrimoine administratif
- Autorités municipales
- Administration, état-civil, médias, bâtiments
- Sécurité publique, service du feu
- Scolarité, parascolaire, jeunesse petite enfance
- Culture, sports, loisirs (y.c. infrastructures)
- Aide sociale et domaine de l'asile
- Infrastructures routières et cimetière, aménagement du territoire
- Gestion des eaux et des déchets
- Impôts
- Administration de la fortune et de la dette



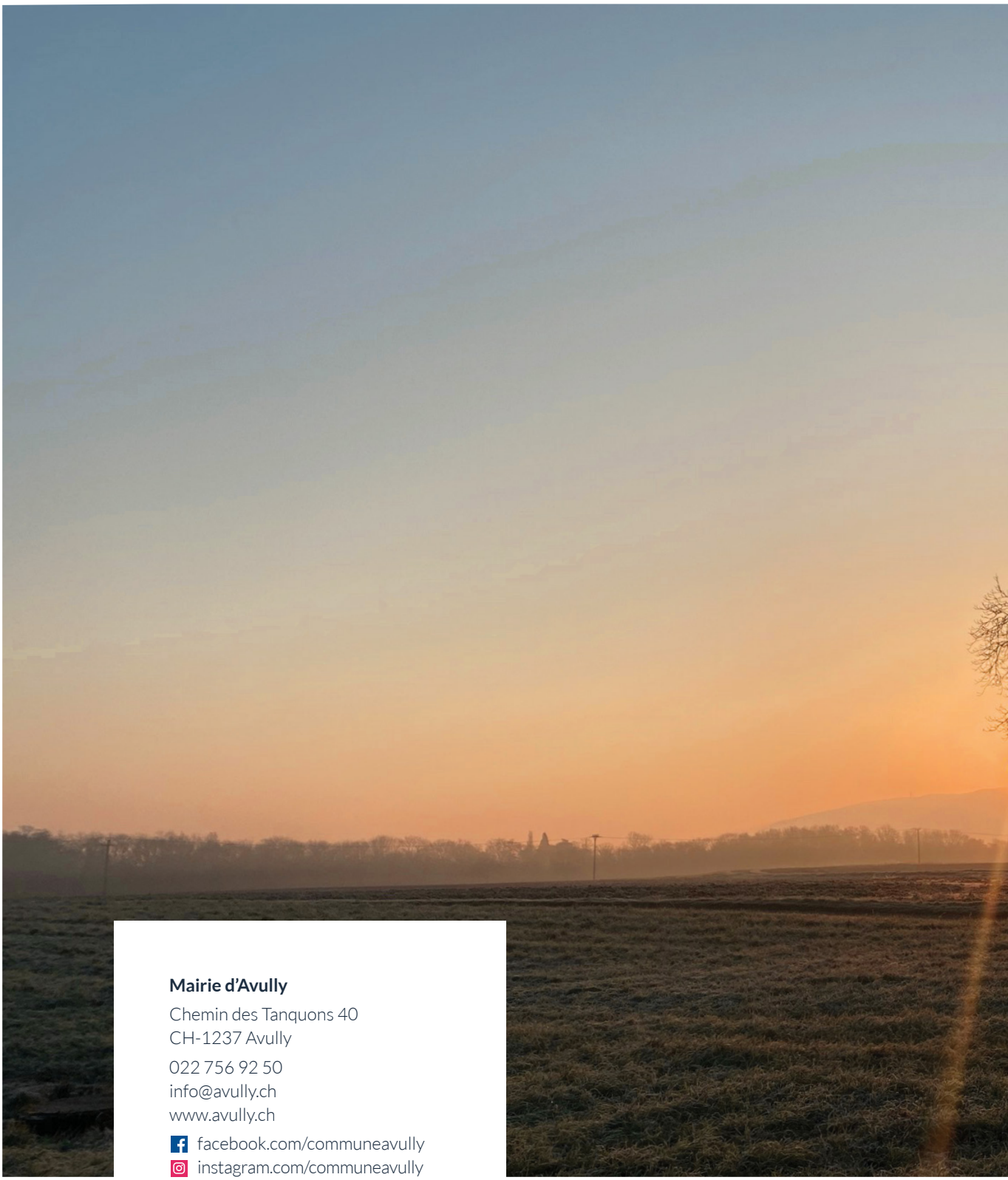
Péréquation financière et compensation des charges	5%
Administration de la fortune et de la dette	20%
Administration , état-civil, médias, bâtiments	1%
Administration, état-civil médias, bâtiments	2%
Infrastructures routières cimetière, aménagement du territoire	1%
Impôts	70%

Présentation échelonnée du compte de résultat au 31 décembre 2021

Désignation	Compte 2020	Budget 2021	Compte 2021	Variation Budget-compte 2021
Charges d'exploitation	**4 100 086.42**	**4 907 231.00**	**4 012 121.11**	**-895 109.89**
30 Charge personnel	1 264 217.60	1 374 600.00	1 293 066.05	-81 533.95
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitations	1 603 795.24	2 295 100.00	1 562 036.77	-733 063.23
33 Amortissements du patrimoine administratif	148 554.69	128 631.00	128 408.09	-222.91
36 Charges de transfert	1 083 518.89	1 108 900.00	1 028 610.20	-80 289.80
Revenus d'exploitation	**4 265 820.77**	**4 248 100.00**	**4 814 897.85**	**+566 797.85**
40 Revenus fiscaux	3 644 359.93	3 684 100.00	4 165 843.11	+481 743.11
42 Taxes	215 095.12	164 100.00	212 008.70	+47 908.70
46 Revenus de transfert	406 365.72	399 900.00	437 046.04	+37 146.04
Résultat d'exploitation	**+165 734.35**	**-659 131.00**	**+802 776.74**	**+1 461 907.74**
34 Charges financières	1 077 632.28	770 350.00	619 192.89	-151 157.11
44 Revenus financiers	1 019 118.36	1 161 900.00	1 312 286.40	+150 386.40
Résultat financier	**-58 513.92**	**+391 550.00**	**+693 093.51**	**+301 543.51**
RÉSULTAT OPÉRATIONNEL	+107 220.43	-267 581.00	+1 495 870.25	+1 763 451.25
38 Charges extraordinaires (amortissements complémentaires)	63 606.67	58 000.00	58 000.00	0.00
48 Revenus extraordiniares	0.00	0.00	0.00	0.00
RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE	-63 606.67	-58 000.00	-58 000.00	0.00
RÉSULTAT TOTAL DU COMPTE DE RÉSULTATS	+43 613.76	-325 581.00	+1 437 870.25	+1 763 451.25

1855
MAIRIE

AVULLY



Mairie d'Avully

Chemin des Tanquons 40
CH-1237 Avully

022 756 92 50
info@avully.ch
www.avully.ch

facebook.com/communeavully
instagram.com/communeavully